

鴻雪因緣圖記

第一集

麟 慶著文
汪春泉等繪圖

鴻雪因緣圖記

第一集

北京古籍出版社

麟 慶著文
汪春泉等繪圖

鴻雪因緣圖記 (全三集)

北京古籍出版社出版

北京崇文門外東興隆街五十一號

新華書店北京發行所發行

一九八四年十月 精裝定價：全集十五元整

書號：一〇二〇五·七

出版說明

「鴻雪因緣圖記」是清代麟慶用圖畫的形式記述身世和經歷的作品，分爲三集，每集二卷，共圖二百四十幅，記二百四十篇。「鴻雪」出於蘇東坡詩：「人生到處知何似，應似飛鴻踏雪泥。泥上偶然留指爪，鴻飛那復計東西。」麟慶把自己的經歷，請畫家繪出，自作文字記述，好似飛鴻踏在雪地上，留下一些痕跡。這在沒有攝影術的時代，是唯一的辦法，使生活的印痕得以保留下來。雖是自述生平際遇，但作者性好山水，不廢登臨，書中有很多山水名勝的記遊。又由於作者各處作官，接觸朝野，涉及山川、古跡、風土、民俗、河防、水利、鹽務等等，反映了道光年間廣闊的社會風貌。

麟慶字見亭，滿族人。「清史稿」卷三八三有傳。生於乾隆五十六年（公元一七九一年），卒於道光二十六年（公元一八四六年），是金代皇室完顏氏的後裔。在滿洲八旗中屬上三旗的鑲黃旗。他的七世祖達齊哈又以軍功「從龍入關」，所以被稱爲「金源世胄，鐵券家聲」。麟慶以嘉慶十四年進士，授內閣中書，升兵部主事。道光二年出守安徽徽州知府，四年調潁州知府，五年遷河南，分巡開歸陳許河道，九年升河南按察使，十二年

DB48/14

任貴州布政使，十三年升湖北巡撫，十四年擢總督江南河道兼兵部侍郎、都察院右副都御史，十九年兼署兩江總督管兩淮鹽政。可知作者自科舉入仕途是一帆風順的。由於起家科名，職領封圻，這就使他能周遊黃河南北、大江東西。兼以性好探歷史舊事，搜尋名人遺踪，「探二水三山之名勝，搜六朝五季之遺聞」，這些名勝古跡，今天或存留或廢棄。有了這部圖記，對於旅遊、歷史、文物等等，都會提供一些有用的參考資料。

作者出遊訪勝，記錄了當年行旅和名勝地情景。過湖南常德府，曉過綠蘿山，頽岩蒙翠，秀色撲人，午泊攬船洲，即古桃花源，找到劉禹錫所書「桃源佳致」碑。入貴州龍里縣，雲頂關，寫驛路如鳥道一綫，比至關，俯視白雲，浩如湖海，諸山縹緲。坐船過沅陵清浪灘，舟人在舟前置大木如偃月刀，長丈五六，其名曰「招」，一人操之，衝濤劈石而過，篙楫遞施，盤旋避險。

書中的記載都是作者親身的經歷，當時記述或事後回憶，應該是真實可靠的。如揚州的文匯閣、梅花書院、桃泉書屋……現在或看不見了，可從書中能看出當時的建築景象。又如黃河合龍時要敬祭河神，投擲五色粽子以禳浮尼（浮尼狀如綠毛鵝，見之有災，故投粽以祭禱消災），高懸九蓮燈（圖上畫了許多長串燈籠）以度幽厲，這幽厲就是河上搶險落埽没人水中的河工，當時叫做肉樁。可見防河搶險時勞動人民犧牲不少。鎮江的

金山現在已連在陸地上，書中記述當時還孤懸揚子江中。由於作者見多識廣，書中保留不少傳聞逸事，如揚州以瓊花出名，隋煬帝觀賞的瓊花，據阮元說，從前在城內的蕃釐觀。相傳金代被移栽北方，元代乾枯了，或以聚八仙代之，或謂是玉蕊花，或謂是綉球花，終無定論。由於作者任江南河道總督十年，所以對揚州、淮南、鎮江一帶記述更較詳細，對漕運、運河也有第一手的材料。

作者另一個熟悉并用力抒寫的是北京，這是因為他家老宅在鼓樓東，祖塋在安定門外，童年、青年和晚年都在京都度過。道光二十二年，南河在桃北崔鎮汎決口，麟慶未能先事豫防，革職後即住北京，其間除二十三年在中牟黃河工地上効力并充庫倫辦事大臣（未赴任）外，都在京養病遊覽，所以第三集自《金鰲歸里》後，大多是有關北京的記述。他寫西山寶藏寺的桂花，房山金代的陵寢，城里夕照寺的飛鏡，碧雲寺的石獅，都寫得很有味道，保留了不易得的材料。他寫圓明園南宮門外前湖中間夾了輦道，左右如兩扇，俗稱扇子湖，其水南入菱角泡，即丹稜汊。這個湖是乾隆二十八年濬治而成。湖南邊還有一個茶肆，叫平安園，是一個兩層樓的茶館，只是早已看不見了。還寫了十刹海的烟波景色，寫十刹海古寺房舍三十多間相比如號舍，佛殿亦分爲一舍，引用法式善的詩：「梵宇儼號舍，而名十刹海。」圖中更繪出廟宇房舍鱗比的狀況。書中又寫積水潭夏日

盛開荷花，北岸有淨業寺。南岸土阜隆然，有華陀廟建其上，俗稱高廟，面臨曲巷，背枕全湖。寺僧在廟後營廣樹，繚以短垣，洞啟北窗，城樓山寺，儼然圖畫。這些描述使我們增加了對道光年間北京情況的了解。

麟慶還用細緻的文筆來描述自己的住宅——半畝園，其地本是清初賈漢復的園子，園藝家李笠翁（漁）作賈的幕僚時，幫助疊石成山，引水作沼。麟慶購得此園，更命大兒崇實，倩工修復，繪圖盪樣，皆親自設計。除正房軒堂齋閣外，還有嫻嫻妙境、玲瓏池館、瀟湘小影、雲容石態、罨秀山房等建築，我們從圖上可以看到，這是一處建造得很幽雅的有多處四合院外帶庭園的宅子。其中的拜石軒除了原有的疊石外，還羅列了麟慶從四方收集的各種奇石，軒中又陳設石屏、石刻、石碑，壁懸石笛、石簫，這個石室的擺設是富有藝術意境的。

這部書的文字是清新可喜的，流暢簡練，美妙自然。如由河南、湘西入貴州，一路奇山異水，寫得很有風趣。寫洪澤歸帆：「雨則時灑時止，云則載陰載陽……」。在揚州時，坐船經瘦西湖到平山堂，「打槳沿湖而西，夾岸園林，水木明瑟，一轉至紅橋冶春詩社，再轉至白塔晴云……尋回舟，縱棹保障湖，晴波渲碧，烟柳濛青，水面風來，塵意俱散。……作者對山水很少用重復的描寫，故有許多新意。只是很多篇幅寫皇上恩典、

科考的得意、生活的豪華和對勞動人民如對北京西山煤礦工人、貴州苗民的輕視，反映了作者的封建意識，讀來使人生厭。

道光末年，我國一步一步地變成了一個半殖民地半封建的社會，外則資本主義人侵，內則官貪吏壞，一片衰敗景象，作者卻爲之粉飾太平。但從中也可以看到一些真實的描寫，如作者在河南上南核桃園搶險時，十三晝夜坐危堤，『有』眼前都是傾危地，身外全成浩渺天』句，至今思之，猶深懍懍』，說明黃河秋汛時的險情。又如兩淮鹽政在儀徵設局，有『八開』之名，即要經過八道手續，這些繁苛的關卡，大大加重了鹽的成本，作者也不得不承認：『其初原以杜弊，奈日久費增，幾半鹽本。』官僚手續的用費，達到鹽本錢的一半，這些弊病積重難返。書中還透露出道光年間，病河、病漕、病鹽，種種弊政。連繁華的揚州也漸衰落，而文匯閣前亭樹已半就傾圮。

『清史稿』上說，河患至道光朝而愈亟。南河爲漕運所累，愈治愈壞，麟慶循其成法，幸無大敗而已。書中還污蔑李闖王等農民起義。

還值得一說的，作者在科考、升官、祈雨時，往往拜神求籤，圖記中的許多仙踪異跡，近乎神奇。封建文人迷信附會，本是常事。作者後來病重吃藥也要向呂祖求籤，得木耳五錢重，即斷定木即桂，耳即附，木耳即桂附。作者的腿疾麻木或是血壓高半身不

遂，吃補藥桂附并不好，無怪過了一年即死去了。可見作者所中迷信毒害之深。

本書的圖畫由汪春泉（名英福）、陳朗齋（名鑑）、汪惕齋（名圻）所繪。汪春泉從道光七年作麟慶的幕僚，就爲他作畫。第一集是他的作品。第二、三集爲陳朗齋、汪惕齋所繪。麟慶在京郊遊覽，陳朗齋也常隨往。所以書中所述許多事，畫家曾親身經歷或聽麟慶述說，熟悉當時情況，應該是寫實的作品。還有畫小照的賀煥文（名世魁）、胡芑香（名駿聲）都是當時有名的畫家。

「鴻雪因緣圖記」有道光二十九年揚州刻本，光緒十年上海點石齋石印本。原畫現藏中國歷史博物館。我們現據道光二十九年刻本影印，上面的標點是我們加的，有錯失的地方，請讀者指正。

鴻雪因緣

見亭先生命題

戈載



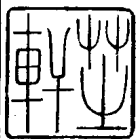
道光丁未秋七
月重雕于揚州

河督長白麟見亭為余戊辰京兆所得士。既卒之三年，公子崇實崇厚以所著鴻雪因緣若干帙付之梓人，出以請序，蓋自述一生游歷之作也。傳稱升高能賦，山川能說，可謂有德音，可以為卿大夫。自來英儒瞻聞之士，類能以宦游轍迹所至，見之著錄，垂示方來。如宋范石湖驂鸞錄，吳船錄，陸務觀入蜀記，

國朝王阮亭皇華紀聞，高澹人松亭行紀，其與圖兼行者，如宋徐兢宣和奉使高麗圖經，元李好文長安志圖，雖體制各別，要皆列於藝文，傳世不朽。見亭博覽能文，早歲登上第，由館閣外簡，宦跡半天下。是編所述，凡道里、山川、形勝、古蹟、風土、民俗、河防、水利，靡不博考見聞，兼綜條貫，生平文章政績，略具於是。而

大旨以紀游為主，其體於范陸諸作為近，而用圖則徐李之遺也。晚節家居，閉關却掃，猶手訂是編，纂錄不輟，又有宗少文澄懷觀道，卧以遊之之風焉。而當日戟衛清閑，雅歌投壺，高懷遠致，不更可想見哉。

道光二十九年秋八月吳縣潘世恩序



--	--	--	--	--	--	--

序

鴻雪因緣圖記者，前輩見亭先生之所撰也。先生大定華胄，不咸世家。挺淵角之殊姿，曜山庭之異表。游思六籍，走筆千言。入驪窟而探珠，取龍梭而織字。凡經仁緯義之旨，離堅合異之談，金版玉匱之藏，辨河辭峯之奧，靡不尋源竟委，致遠鉤深。故其隨侍四方，服官三紀，游必有

記，記必有圖，洵可補輿志之遺，訂山經之謬矣。
方 泰安公之官於浙也，先生陟禹穴，窺蘭亭，
振衣於赤城之霞，浣筆於石梁之水。江中孤嶼，
間艤仙舟，湖上六橋，俱成畫本。及 泰安公之
宦山左也，先生搦經石峪，鼓柁明湖，摩角端於
孔林，展犧象於闕里，靈巖曉坐，長嘯萬松之間，
日觀宵躋，高步扶桑之表。既而策名省闈，載筆